



**ADVANCED SUBSIDIARY GCE**  
**SPANISH**  
Speaking

**F721**

**TEACHER/EXAMINER BOOKLET**

**1 December 2009 – 10 January 2010**

**To be opened three working days before the first day of the speaking tests at the Centre**

**To be completed between 1 December 2009 and 10 January 2010**



**INSTRUCTIONS TO TEACHERS/EXAMINERS**

- Materials must **not** be removed from the Centre.
- Three working days before the first day of the Speaking tests at the Centre, the Examinations Officer should make available the confidential Teacher/Examiner Booklet to the Head of Languages or appropriate specialist teacher.
- Teacher/Examiners must ensure that they have sufficient time to familiarise themselves with the materials and procedures.
- Teacher/Examiners must take great care that the confidential information in this Booklet does not reach any candidates directly or indirectly.

**INFORMATION FOR TEACHERS/EXAMINERS**

- There are two sections to this examination:  
A Role-play (5–6 mins)  
B Topic discussion (9–10 mins)
- Candidates may bring into the examination a maximum of one side of A4 notes.
- This document consists of **16** pages. Any blank pages are indicated.

**RANDOMISATION SHEET**

Candidates must be given the Role Play cards in the following sequence. Centres with more than 20 candidates should repeat the sequence.

Candidate	Card
1	A
2	A
3	A
4	B
5	B
6	B
7	C
8	C
9	C
10	B
11	B
12	A
13	C
14	C
15	A
16	B
17	C
18	A
19	A
20	B

**ADVANCED SUBSIDIARY GCE**

**SPANISH**

Speaking

**F721**

**ROLE PLAY A**

**1 December 2009 – 10 January 2010**

- This Candidate's Sheet is to be handed to the candidate 20 minutes in advance.

**INFORMATION TO CANDIDATES**

- You should use the time available to study the instructions overleaf. You may make notes on this sheet, which you should take into the examination room with you.
- When the test begins you will be asked:
  - (i) to carry out the task described overleaf
  - (ii) to discuss with the examiner a topic or text which you have prepared during the course.  
The topic must refer to Spain or a Spanish-speaking country/community.
- You may not use a dictionary.

**ROLE PLAY A: CANDIDATE'S SHEET**

**Note to the candidate:** You should begin by asking the two questions. The task can then be completed in the order you prefer. You should base your replies on the English text, but sometimes you will need to use your imagination and initiative to react to the examiner's comments and questions.

**Situación**

Trabajas en una agencia de viajes en el Reino Unido. Un español/una española quiere ver un poco más del país y te pide información.

**Tarea**

Tienes un folleto sobre Econocar, una compañía de coches de alquiler. Tienes que explicarle al español/a la española el contenido del folleto y convencerle de que alquilar un coche le sería útil.

**Primero debes preguntar sobre:**

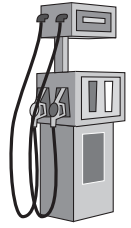
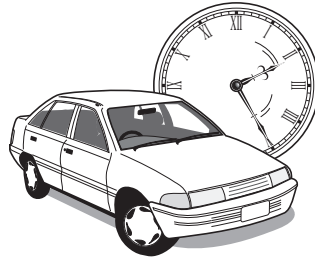
- 1 el alojamiento que tiene el español/la española en el país**
- 2 los planes que tiene**

Tienes que explicar:

- lo que es Econocar
- los beneficios que ofrece la compañía
- cómo se recoge el coche
- las condiciones del alquiler
- cómo se puede obtener más información

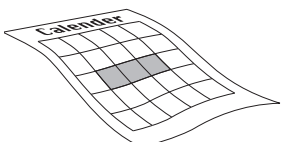
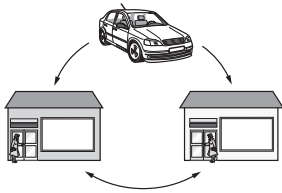
Durante la conversación también se hablará de:

- si es mejor alquilar un coche que usar el transporte público
- tus recomendaciones para excursiones agradables en coche

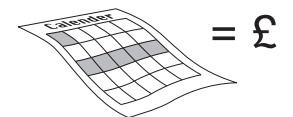


## Visiting Britain?

- Econocar offers low-cost car hire throughout the United Kingdom.
- We can pass great savings on to you because we keep our cars longer than other companies.
- All cars are carefully checked before hiring.
- You have the reassurance of a 24-hour freephone helpline in case of breakdown.
- Pick up your car at any of our outlets or, for a small extra charge, we can deliver it to your hotel.
- Return your car to a different office for only £10 extra.
- All taxes and insurance are included.
- You are liable for the first £100 for any damage to the car.
- Just pay for the petrol you use.
- Rent by the day or by the week.
- Special weekend rates from midday Friday to Monday – 3 days for the price of 2!
- Drivers must be over 25 and under 70 and have a valid licence and credit card.



3 for 2 = £



Telephone 0800 60 5015 or visit [www.econocar.com](http://www.econocar.com)

**ROLE PLAY A: EXAMINER'S SHEET**

**Note to examiner:** Below is a guide to the conduct of your part of the role-play exercise. You should start the task as indicated, but the way in which the conversation develops will, of course, vary from candidate to candidate. You should not feel constrained to follow the order shown if this is not appropriate. The items printed in bold which relate to the completion of the task must be explored for each candidate. Where there are other suggestions in brackets these may help to develop the main points.

**Situation**

As on the candidate's sheet. You are a Spaniard visiting the UK with your family and want some help with planning the rest of your holiday.

**The Task**

**You begin the task as follows:**

*"Soy un español/una española que visita el Reino Unido. Quiero informarme de unas posibilidades para mis vacaciones y necesito tu ayuda. Pero, primero creo que tienes unas preguntas que quieres hacerme, ¿no?"*

In response to the candidate's questions you answer:

- 1 You are staying in a local hotel with members of your family.
- 2 You have a week of holiday left before catching the plane home.

During the discussion you comment and ask questions to find out the following information:

- **What exactly is Econocar?**
- **What are the main advantages of using the company?**
- **Where can you pick up a car?**
- **Are there any special conditions to be observed?**
- **How can you find out any other information?**

During the conversation you will also discuss

- **Does the candidate think hiring a car is better than going by public transport?**
- **Can the candidate suggest some trips out by car?**

**ADVANCED SUBSIDIARY GCE**

**SPANISH**

Speaking

**F721**

**ROLE PLAY B**

**1 December 2009 – 10 January 2010**

- This Candidate's Sheet is to be handed to the candidate 20 minutes in advance.

**INFORMATION TO CANDIDATES**

- You should use the time available to study the instructions overleaf. You may make notes on this sheet, which you should take into the examination room with you.
- When the test begins you will be asked:
  - (i) to carry out the task described overleaf
  - (ii) to discuss with the examiner a topic or text which you have prepared during the course.  
The topic must refer to Spain or a Spanish-speaking country/community.
- You may not use a dictionary.

**ROLE PLAY B: CANDIDATE'S SHEET**

**Note to the candidate:** You should begin by asking the two questions. The task can then be completed in the order you prefer. You should base your replies on the English text, but sometimes you will need to use your imagination and initiative to react to the examiner's comments and questions.

**Situación**

Trabajas en una oficina de turismo en el Reino Unido. Un español/una española quiere organizar una excursión para su grupo de turistas y te pide información.

**Tarea**

Tienes un folleto sobre Wisley, unos jardines grandes, propiedad de la Royal Horticultural Society (RHS) británica. Tienes que explicarle al español/a la española el contenido del folleto y convencerle de que una visita a Wisley sería agradable para todos.

**Primero debes preguntar sobre:**

- 1 detalles e intereses del grupo**
- 2 el modo de transporte que usa**

Tienes que explicar:

- lo que es Wisley
- lo que hay para los amantes de los jardines
- las otras facilidades que ofrece
- dónde está y las posibilidades para grupos
- otra información de importancia

Durante la conversación también se hablará de:

- tus recomendaciones para organizar una visita agradable
- si vale la pena interesarse en la naturaleza hoy en día



# *A garden to enjoy all year round*



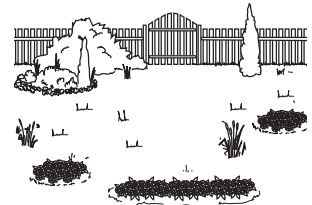
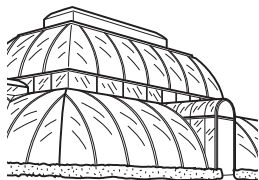
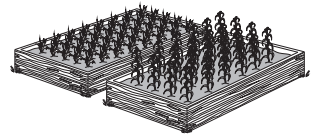
Now more than 100 years old, the famous garden of the Royal Horticultural Society at Wisley remains a centre of excellence. Visitors can enjoy an exceptional day out because of its beauty, size and variety.



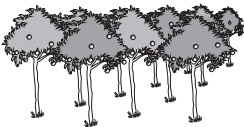
There is something here for all ages, whatever the season, including



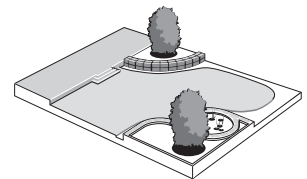
- ❁ Vegetable gardens
- ❁ Collections of special plants
- ❁ Natural garden
- ❁ Fruit orchards
- ❁ Model gardens for small houses
- ❁ The glasshouse with tropical plants



Garden Centre with over 10,000 varieties of plants. Our experts are happy to give advice.



Shop with books and gifts.



Restaurant and café serving drinks, snacks, lunches and teas.

Special events throughout the year.

Guided and audio tours.

Picnic Area

Free car park

Coaches by appointment

Just 20 miles from London on the A3.

Special bus from Woking Station in summer.

Reductions for groups if booked in advance.



Join the Royal Horticultural Society (RHS) today and enjoy free entrance to over 140 gardens.



## ROLE PLAY B: EXAMINER'S SHEET

**Note to examiner:** Below is a guide to the conduct of your part of the role-play exercise. You should start the task as indicated, but the way in which the conversation develops will, of course, vary from candidate to candidate. You should not feel constrained to follow the order shown if this is not appropriate. The items printed in bold which relate to the completion of the task must be explored for each candidate. Where there are other suggestions in brackets these may help to develop the main points.

### Situation

As on the candidate's sheet. You are a Spaniard visiting the UK with a group of tourists and want to organise a day out.

### The Task

**You begin the task as follows:**

*"Soy un español/una española que visita el Reino Unido con un grupo de turistas. Queremos visitar un lugar de interés para pasar el día allí. Pero, primero creo que tienes unas preguntas que quieres hacerme, ¿no?"*

In response to the candidate's questions you answer:

- 1 There are twenty people in the group and we all like gardens.
- 2 You are travelling by coach.

During the discussion you comment and ask questions to find out the following information:

- **What exactly is Wisley?**
- **Why is it special for garden lovers?**
- **What other facilities does it offer?**
- **How can you get there and is it suitable for groups?**
- **Any other information that might be relevant?**

During the conversation you will also discuss

- **What recommendations does the candidate have for organising the visit?**
- **Is it worth taking an interest in nature nowadays?**

**ADVANCED SUBSIDIARY GCE**

**SPANISH**

Speaking

**F721**

**ROLE PLAY C**

**1 December 2009 – 10 January 2010**

- This Candidate's Sheet is to be handed to the candidate 20 minutes in advance.

**INFORMATION TO CANDIDATES**

- You should use the time available to study the instructions overleaf. You may make notes on this sheet, which you should take into the examination room with you.
- When the test begins you will be asked:
  - (i) to carry out the task described overleaf
  - (ii) to discuss with the examiner a topic or text which you have prepared during the course.  
The topic must refer to Spain or a Spanish-speaking country/community.
- You may not use a dictionary.

**ROLE PLAY C: CANDIDATE'S SHEET**

**Note to the candidate:** You should begin by asking the two questions. The task can then be completed in the order you prefer. You should base your replies on the English text, but sometimes you will need to use your imagination and initiative to react to the examiner's comments and questions.

**Situación**

Trabajas en un Citizen's Advice Bureau en el Reino Unido. Un español/una española que ahora vive en la ciudad tiene problemas con sus vecinos y te pide información.

**Tarea**

Tienes un folleto sobre cómo resolver problemas de ruido con los vecinos. Tienes que explicarle al español/a la española el contenido del folleto y convencerle de que sería posible mejorar la situación.

**Primero debes preguntar sobre:**

- 1 detalles de la residencia del español/de la española**
- 2 detalles del problema**

Tienes que explicar:

- lo que dice el folleto sobre el ruido problemático
- acciones recomendadas si el problema continúa
- cómo actuar en casos más serios
- lo que no pueden hacer las autoridades
- cómo se puede obtener más información

Durante la conversación también se hablará de:

- tus recomendaciones para ser buen vecino
- si hoy día hay demasiado ruido en general



## What can you do about noisy neighbours?

There are steps you can take if you are experiencing noise such as shouting, loud music or DIY activities...

- Talk to your neighbour and explain the situation. Often neighbours are unaware that they are causing a problem and will do what they can to reduce the noise.
- If the problem persists, keep a diary of problems and incidents, noting the kind of noise and how often it occurs.
- In serious cases, complain to your council. The council's response will depend on the evidence you have collected.



The authorities cannot act on complaints about the following:

- A one-off party
- Neighbours arguing
- Garden machinery used during the day
- People or traffic passing on the road



For further information, call in at your local council offices or consult the website: [www.stopnoise.org](http://www.stopnoise.org)

In emergency phone our helpline 0800 500 675 (open 24 hours)



## ROLE PLAY C: EXAMINER'S SHEET

**Note to examiner:** Below is a guide to the conduct of your part of the role-play exercise. You should start the task as indicated, but the way in which the conversation develops will, of course, vary from candidate to candidate. You should not feel constrained to follow the order shown if this is not appropriate. The items printed in bold which relate to the completion of the task must be explored for each candidate. Where there are other suggestions in brackets these may help to develop the main points.

### Situation

As on the candidate's sheet. You are a Spaniard living with your family in the UK and are experiencing noise from your neighbours.

### The Task

**You begin the task as follows:**

*"Soy un español/una española que ahora vive en el Reino Unido. Tengo algunos problemas con mis vecinos. Pero, primero creo que tienes unas preguntas que quieres hacerme, ¿no?"*

In response to the candidate's questions you answer:

- 1 You have just moved into a new flat with your spouse and small baby.
- 2 The noise is very bad and the baby cannot sleep.

During the discussion you comment and ask questions to find out the following information:

- **What should you do in the first instance?**
- **What further steps can be taken?**
- **What do you do in serious cases?**
- **Can the council always help?**
- **How can you find out any other information?**

During the conversation you will also discuss

- **What recommendations does the candidate have for being a good neighbour?**
- **Does the candidate think that noise is a general problem today?**



**Copyright Information**

OCR is committed to seeking permission to reproduce all third-party content that it uses in its assessment materials. OCR has attempted to identify and contact all copyright holders whose work is used in this paper. To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced in the OCR Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations, is given to all schools that receive assessment material and is freely available to download from our public website ([www.ocr.org.uk](http://www.ocr.org.uk)) after the live examination series.

If OCR has unwittingly failed to correctly acknowledge or clear any third-party content in this assessment material, OCR will be happy to correct its mistake at the earliest possible opportunity.

For queries or further information please contact the Copyright Team, First Floor, 9 Hills Road, Cambridge CB2 1GE.

OCR is part of the Cambridge Assessment Group; Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.